

ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з НІПР

_____ Віктор ЛОПАТОВСЬКИЙ

_____ 20__ р.

ПРОГРАМА

Атестаційного екзамену

Спеціальність – 035 Філологія

Спеціалізація – 035.10 Прикладна лінгвістика

Освітньо-професійна програма – Філологія. Прикладна лінгвістика
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

Робоча програма складена на основі освітньо-професійної програми «Філологія. Прикладна лінгвістика» та Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія

Програму складено: _____ канд. пед. наук, доц. Олена МАРТИНЮК

Схвалено на засіданні кафедри іншомовної освіти і міжкультурної комунікації

Протокол від 26.03. 2025 р. № 7 Зав. кафедри _____ Наталя БІДЮК

Робочу програму розглянуто та схвалено вченою радою факультету міжнародних відносин і права

Протокол від 17.04 2025 р. № 9 Голова вченої ради ФМВП _____ Юрій МУДРИК

2 ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ

Посада	Назва кафедри	Підпис	Ім'я, ПРІЗВИЩЕ
Гарант ОП	іншомовної освіти і міжкультурної комунікації		Олена ДОРОФЄЄВА

1. ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Атестаційний екзамен має на меті встановлення відповідності результатів навчання здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія (спеціалізація 035.10 Прикладна лінгвістика) вимогам освітньо-професійної програми (ОПП) «Філологія. Прикладна лінгвістика» для присвоєння зазначеної в ОПП кваліфікації згідно з визначеними критеріями оцінювання.

Для проведення атестаційного екзамену скликається Екзаменаційна комісія з атестації здобувачів вищої освіти за освітнім рівнем «Бакалавр» у складі голови та членів комісії. Комісія створюється щорічно наказом ректора.

До складання атестаційного екзамену допускаються здобувачі вищої освіти, які успішно виконали у повному обсязі вимоги освітньої програми та індивідуальний навчальний план.

Результат складання атестаційного екзамену заноситься до індивідуального навчального плану здобувача вищої освіти та в екзаменаційну відомість з підписами усіх членів Екзаменаційної комісії і оголошуються у той же день після оформлення відповідних документів та протоколів засідання Екзаменаційної комісії. Повторне складання атестаційного екзамену з метою підвищення оцінки не дозволяється.

Процедура складання атестаційного екзамену регламентується Положенням про атестацію здобувачів вищої освіти та наукових ступенів у Хмельницькому національному університеті (<https://surl.li/kprjzo>).

2. ВИМОГИ ДО ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Атестаційний екзамен має на меті встановлення відповідності програмних результатів навчання здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти з навчальних дисциплін «Практичний курс англійської мови», «Практична граматики (англійська мова)», «Основи прикладної лінгвістики», «Лексикологія англійської мови», «Основи лінгвістичного аналізу тексту» вимогам освітньо-професійної програми «Філологія. Прикладна лінгвістика» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

2.1. Практичний курс англійської мови

Здобувач вищої освіти, який успішно завершив вивчення дисципліни повинен: вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними (англійською, німецькою) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації (ПРН 1); використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя (ПРН 14).

2.2. Практична граматики (англійська мова)

Здобувач вищої освіти, який успішно завершив вивчення дисципліни повинен: використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя (ПРН 14).

2.3. Основи прикладної лінгвістики

Здобувач вищої освіти, який успішно завершив вивчення дисципліни повинен: розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних

підходів (ПРН 7); знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності (ПРН 16); мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі прикладної лінгвістики та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах (ПРН 18).

2.4. Лексикологія англійської мови

Здобувач вищої освіти, який успішно завершив вивчення дисципліни повинен: характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію (ПРН 9); аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють (ПРН 12); збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання (ПРН 17).

2.5. Основи лінгвістичного аналізу тексту

Здобувач вищої освіти, який успішно завершив вивчення дисципліни повинен: використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя (ПРН 14); здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів (ПРН 15).

3. СТРУКТУРА ТА ЗМІСТ АТЕСТАЦІЙНОГО ЕКЗАМЕНУ

Атестаційний екзамеn проводиться у формі закритого тестування. Білет містить 50 тестових завдань, які згруповані у 5 блоків по 10 тестових завдань.

Завдання 1. Лексичний тест. Перевіряється рівень засвоєння лексичного матеріалу, передбаченого програмою в межах тематики, що вивчалась. Студентам пропонується обрати з п'яти запропонованих варіантів один вірний, який доречно вжити в контексті зазначеного речення.

Завдання 2. Граматичний тест. Перевіряється рівень засвоєння граматичного матеріалу, передбаченого програмою, вміння граматично правильно будувати речення. Студентам пропонується обрати з п'яти запропонованих варіантів один вірний, який є граматично правильним в контексті зазначеного речення.

Завдання 3. Тест з основ прикладної лінгвістики. Перевіряється рівень засвоєння студентами інформації про зміст, проблеми і методи сучасної прикладної лінгвістики, вміння використовувати їх для розв'язання проблем прикладного характеру. Студентам пропонується обрати з п'яти запропонованих варіантів відповіді один вірний.

Завдання 4. Тест з лексикології англійської мови. Перевіряється рівень володіння студентами основними поняттями, теоріями та концепціями лексикології сучасної англійської мови та вміння застосовувати їх на практиці. Студентам пропонується обрати з п'яти запропонованих варіантів відповіді один вірний.

Завдання 5. Тест з основ лінгвістичного аналізу тексту. Перевіряється рівень володіння студентами основними методами, технологіями і прийомами аналізу та інтерпретації англomовних текстів різних стилів і жанрів. Студентам пропонується обрати з п'яти запропонованих варіантів відповіді один вірний.

Питання для підготовки з навчальної дисципліни «Практичний курс англійської мови»

1. Family.
2. Appearance and character.

3. Houses.
4. Food.
5. Shopping.
6. Weather.
7. Leisure.
8. Transport.
9. Sport.
10. Medicine and Treatment.
11. Student Life.
12. Career.
13. Geography.
14. Lifestyle.
15. National character.
16. Art.
17. Movie.
18. Theater.
19. Music.
20. Literature.
21. Politics and society.
22. Reducing prejudice in society.
23. Political leadership.
24. Political parties and the election systems.
25. Mass media: newspapers, magazines, television, radio, Internet.
26. Crimes and punishments.
27. Types of crimes. Offenders.
28. Judicial system and human rights.
29. Teaching and learning.
30. School education.
31. Jobs in the field of education.
32. Higher Education.
33. Academic courses and degrees.
34. Organization of educational activities: study habits and skills.
35. Time management.
36. Consumer society.
37. Money and its role in society.
38. Personal budget planning.
39. Customer service and consumer rights.
40. Advertising techniques.

**Питання для підготовки з навчальної дисципліни
«Практична граматики (англійська мова)»**

1. Іменник.
2. Артикль.
3. Займенник.
4. Прикметник.
5. Прислівник.
6. Граматичні категорії дієслова.
7. Часові форми англійського дієслова.
8. Пасивний стан.
9. Пряма та непряма мова.
10. Узгодження часових форм.

11. Спосіб дієслова як граматична категорія.
12. Дійсний спосіб дієслова.
13. Наказовий спосіб дієслова.
14. Умовний спосіб дієслова: правила вживання умовного способу дієслова.
15. Категорія модальності.
16. Вживання модальних дієслів.
17. Безособові форми дієслова.
18. Інфінітив.
19. Герундій.
20. Дієприкметник I, II.

**Питання для підготовки з навчальної дисципліни
«Основи прикладної лінгвістики»**

1. Лінгвістика як наука. Система лінгвістичних дисциплін і напрямів.
2. Теоретична і прикладна (практична) лінгвістика.
3. Завдання і напрями прикладної лінгвістики.
4. Зв'язок лінгвістики з іншими науками – природничими і гуманітарними.
5. Мова і мовлення. Предмет і об'єкт мовознавства.
6. Поняття про мову як засіб комунікації.
7. Система і структура. Мовні системи. Структурні рівні мови.
8. Об'єкт і методи прикладної лінгвістики.
9. Семіотика. Знак і теорія знаків.
10. Інформація та її властивості.
11. Комп'ютерна лінгвістика.
12. Поняття знаку у Ф. Соссюра.
13. Семантичний трикутник (Фреге, Огден і Річардс).
14. Інформація – розуміння в різних науках.
15. Інформаційні системи й технології
16. Штучні мови як знакові системи.
17. Мови програмування як штучні мови.
18. Формальні методи опису штучних мов.
19. Формальна граматики. Поняття метамови.
20. БНФ-нотації. Синтаксичні діаграми.
21. Поняття про письмо.
22. Види систем письма.
23. Критерії оцінювання графіки.
24. Пристрої для традиційного письма.
25. Спеціальні системи письма.
26. Транскрибування, транслітерування, стенографування, мова жестів.
27. Криптографування.
28. Комп'ютерні системи письма.
29. Поняття про аналітико-синтетичне опрацювання документів.
30. Бібліографування; індексування; інформаційний пошук; анотування. Реферування; коректура; редагування; переклад; готування оглядів.
31. Лексикографія. Словники та їх види.
32. Прикладні аспекти морфології.
33. Прикладна фонетика.
34. Атрибуція і генерування текстів.
35. Поняття про лінгводидактику. Завдання прикладної і комп'ютерної лінгвістики у контексті лінгводидактики.

36. Інформаційні моделі лінгвістичних об'єктів та її оригінали – натурний об'єкт (прообраз, прототип).
37. Правила побудови та функції моделей.
38. Типи лінгвістичних моделей.
39. Комп'ютерне моделювання та конструювання нових лінгвістичних об'єктів.

Питання для підготовки з навчальної дисципліни «Лексикологія англійської мови»

1. Lexicology as a branch of linguistics. Branches of lexicology.
2. Word as a lexical unit. Internal and external structure of the word. Word meaning.
3. Vocabulary as a system. Types of lexical relations.
4. Paradigmatic relations in vocabulary. Types of paradigmatic relations.
5. Syntagmatic relations in vocabulary. Lexical valence.
6. Context. Types of context. Context clues.
7. Vocabulary as a changing system. Obsolescence of lexical units.
8. Native VS borrowed words in modern English. Assimilation of borrowings.
9. Historical analysis of the main sources of borrowings in the English language.
10. Polysemy VS homonymy. Paronyms.
11. Morpheme as a lexical unit. Morph. Types of morphemes.
12. Productive ways of word formation in modern English
13. Non-productive ways of word-formation in modern English
14. Characteristic features of words belonging to formal style
15. Characteristic features of words belonging to informal style
16. Characteristic features of free word groups. Types of free word groups.
17. Phraseological units. Types of phraseological units
18. Characteristic features and types of sentence-equivalent phraseological units.
19. General characteristics of the territorial areal of modern English
20. Variants and dialects of the English language. Dialect continuum.

Питання для підготовки з навчальної дисципліни «Основи лінгвістичного аналізу тексту»

1. Text Linguistics. Its relation to other linguistic branches.
2. Linguistics terminology. Language strata. Language ranks.
3. Genre, register and varieties of texts.
4. The notion of field, tenor and mode in linguistics.
5. Seven standards of textuality.
6. Cohesive devices of reference, substitution, ellipsis, conjunctions and lexical cohesion.
7. Coherence and causality relations.
8. Paul Grice and conversational maxims.
9. Phraseology and collocations.
10. Typology and characteristics of phraseological units.
11. Language for Specific Purposes (LSP). Features of specialized science writing.

4. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

За кожен вірну відповідь на тестове завдання здобувач вищої освіти отримує 0,1 бала. Максимальна загальна кількість балів, отриманих за тестову частину атестаційного іспиту, дорівнює 5.

Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС на атестаційному іспиті з англійської мови і методики викладання

Оцінка ECTS	Інституційна шкала балів	Критерії оцінювання	
A	4,75–5,00	5	Відмінно – глибоке і повне опанування навчального матеріалу і виявлення відповідних умінь та навичок.
B	4,25–4,74	4	Добре – повне знання навчального матеріалу з кількома незначними помилками.
C	3,75–4,24	4	Добре – в загальному правильна відповідь з двома-трьома суттєвими помилками.
D	3,25–3,74	3	Задовільно – неповне опанування програмного матеріалу, але достатнє для практичної діяльності за професією.
E	3,00–3,24	3	Задовільно – неповне опанування програмного матеріалу, що задовольняє мінімальні критерії оцінювання
FX	2,00–2,99	2	Незадовільно – безсистемність одержаних знань і неможливість продовжити навчання без додаткових знань з дисципліни
F	0,00–1,99	2	Незадовільно – необхідна серйозна подальша робота і повторне вивчення дисципліни.

5. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ДЛЯ ПІДГОТОВКИ ДО ІСПИТУ

5.1 Практичний курс англійської мови

1. Practise your English (Практичний курс англійської мови) : навч. посібник для студ. молодших курсів філологічних спеціальностей / Н. М. Бідюк, М. В. Горошко, Л. А. Ніколайчук та ін. – Хмельницький : ХНУ, 2010. – 478 с.
2. Сучасна англійська мова: навч. посібник для студ. другого курсу філол. спеціальностей / Н. М. Бідюк, Г. О. Лисак, О. В. Матушак, О. В. Орловська [та ін.]; за заг. ред. Н. М. Бідюк. – Хмельницький: ХНУ, 2011. – 278с.
3. Upgrade your English: навч. посібник для студ. третього курсу філол. спеціальностей / Н. М. Бідюк, М. В. Зембицька, О. В. Магдюк, Ю. Я. Мазур, О. В. Садовець; за заг. ред. Н. М. Бідюк. – Хмельницький: ХНУ, 2018. – 350 с.
4. Roadmap C1. Student's Book. – Pearson Education Ltd, 2021. – 192 p.
5. Roadmap C1. Workbook. – Pearson Education Ltd, 2021. – 96 p.
6. Evans V. Upstream Proficiency / V. Evans, J. Dooley. – Express Publishing, 2011. – 276 p.
7. Gude K. Proficiency Masterclass / K.Gude, M. Duckworth. – Oxford University Press, 2009. – 181 p.
8. Skipper M. Advanced Grammar and Vocabulary / M.Skipper. – Express Publishing, 2002. – 237 p.
9. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи для здобувачів вищої освіти денної форми навчання з дисципліни «Практичний курс англійської мови». URL: <https://msn.khmn.edu.ua/course/view.php?id=3023>.
10. Курс «Практичний курс англійської мови». URL: <https://msn.khmn.edu.ua/course/view.php?id=3023>.

5.2 Практична граматики (англійська мова)

1. Eastwood J. Oxford Practice Grammar Intermediate / J. Eastwood. - Oxford University Press, 2019. – 384 p.
2. Elsworth S. Grammar Practice for Upper-Intermediate / S. Elsworth. - Pearson Education Ltd, 2008. – 224 p.
3. Azar B. Sch. Fundamentals of English Grammar / B. Sch. Azar. - NY : Pearson Education, 2003. – 511 p.

4. Evans V. Click On 3. Student's Book / V. Evans, N. O'Sullivan. – Newbury : Express Publishing, 2001. – 165 p.

5. Evans V. Round-Up 6. English Grammar Practice / V. Evans, J. Dooley. – Pearson Education Limited, 2011. – 257 p.

6. Fuchs M. Focus on Grammar: A High-Intermediate Course for Reference and Practice. Workbook / M. Fuchs, M. Bonner. – NY : Pearson Education, 2000. – 207 p.

7. Hewings M. Advanced Grammar in Use. A self-study reference and practice book for advanced learners of English (with answers). – Cambridge University Press, 2002. – 340 p. 6. Koch P. S. Focus on Grammar: An Advanced Course for Reference and Practice. Workbook / P. S. Koch, K. S. Folse. – NY : Pearson Education, 2000. – 301 p.

8. Методичні вказівки до практичних занять та самостійної роботи для здобувачів вищої освіти денної форми навчання з дисципліни «Практична грамати́ка анґлі́йської мови. URL: <https://msn.khmnu.edu.ua/mod/page/view.php?id=251689>.

9. Курс «Практична грамати́ка анґлі́йської мови». URL: <https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=3639>

5.3 Основи прикладної лінгвістики

1. Партико З. В. Прикладна і комп'ютерна лінгвістика: навч. Посібник / З.В. Партико. – Львів: Афіша, 2008. – 224 с.

2. Прикладна лінгвістика: навчальний посібник/ МОН України, Уманський держ. пед. ун.-т. імені Павла Тичини;/ упорядник: Н. А. Цимбал. – Умань: Візаві, 2019. – 106 с

3. Лапшина О. О. Grammar in the Context of Applied Linguistics: Practical Aspects = Грамати́ка у контеќсті прикладної лінгвістики: практи́чні аспекти / О. О. Лапшина Н. М. Бідюк, О. М. Дорофеєва, І. В. Коваль, О. Д. Комочкова. – Хмельницький : ХНУ, 2024. 120 с. (англ.)

4. Курс «Основи прикладної лінгвістики». URL: <https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=4973>

5.4 Лексиколо́гія анґлі́йської мови

1. Квеселевич Д. І. Практикум з лексиколо́гії сучасної анґлі́йської мови : навч. посі́бник / Д. І. Квеселевич, В. П. Сасі́на. – Вінниця : Нова книга, 2003. – 128 с.

2. Ключко Л. І. Лексична підсистема анґлі́йської мови (анґлі́йською мовою) / Л. І. Ключко, О. О. Теренко. – Суми : СумДПУ, 2014. – 100 с.

3. Козуб Л. С. Modern English lexicology : навч.-метод. посі́бник (анґл. мовою) / Л. С. Козуб. – Тернопіль : ТНПУ, 2011. – 132 с.

4. Лексиколо́гія анґлі́йської мови: теорія і практика / А. Г. Ніколенко. – Вінниця : Нова книга, 2007. – 528 с.

5. Федух І. С. Вправи та тести з сучасної анґлі́йської лексиколо́гії : методичні вказівки та практи́чні завдання для студентів філологі́чних спеці́альностей з поглибленим вивченням іноземної мови / І. С. Федух. – Хмельницький : ХНУ, 2008. – 63 с.

6. Grzega J. English and general historical lexicology / Joachim Grzega, marion Schoner. – Berlin : Katholische Universitat Eichstatt-Ingolstadt, 2007. – 73 p.

7. Dialects, Englishes, creoles oand education / ed. by Shondel J. Nero. – London ; Mahwah : Lawrence Erlbaum Associates Publishers, 2006. – 314 p.

8. Horot E. The lexicology of modern English : exercise book / E. Horot. – K. : Lybid, 1996. – 98 p.

9. Lexicology and corpus linguistics: introduction / M. A. K. Halliday, W. Teubert, C. Yallop, A. Cermakova. – London ; N. Y. : Continuum, 2004. – 184 p.

10. Jenkins J. World Englishes : a resource book for students / Jennifer Jenkins. – London ; N. Y. : Routledge, 2002. – 257 p.

11. Plag I. Word-formation in English / Ingo Plag. – Cambridge : Cambridge University Press, 2002. – 254 p.

12. Stubbs M. Words and phrases : corpus studies of lexical semantics / Michael Stubbs. – Oxford : Blackwell Publishing, 2002. – 267 p.

13. The power of words : essays in lexicography, lexicology and semantics / ed. by Graham D. Carole Hough and Irene Wotherspoon. – Amsterdam ; N. Y. – Rodopi, 2006. – 231 p.

14. Курс «Лексикологія англійської мови». URL: <https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=1014>

5.5 Основи лінгвістичного аналізу тексту

1. Bloor, T. & Bloor, M. (2006). The Functional Analysis of English: A Hallidayan Approach (2nd ed.). London: Hodder Arnold.

2. Coffin, C., Donohue J. & North S. (2009). Exploring English Grammar: From Formal to Functional. London: Routledge.

3. Eggins, S. (2004). An Introduction to Systemic Functional Linguistics. London: Continuum.

4. Morley, G. David. (2004). Explorations in Functional Syntax: A New Framework for Lexicogrammatical Analysis. London: David Brown Book Company.

5. Методичні вказівки до практичних занять з курсу «Основи лінгвістичного аналізу текстів». URL: <https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=5903>

6. Курс «Основи лінгвістичного аналізу текстів». URL: <https://msn.khmnu.edu.ua/course/view.php?id=5903>